

1 Weekend Activities (1)

1 Listen to the recording twice.

2 Read the script and then listen again.

Interviewer: Excuse me, what do you normally do at weekends?

Woman: As little as possible: reading, watching TV, sleeping! On Sundays I usually have a long lie-in. To be honest I prefer simply relaxing to doing lots of activities. I don't have to plan anything.

Girl: I help in some stables on Saturdays, so I need to get up quite early. On Sundays I often go ice-skating or mountain-biking. That doesn't leave very much time for schoolwork, does it? I wish weekends were longer.

Man 1: Sport, sport and more sport! In the summer I normally spend all weekend at the beach. I love sand-yachting and windsurfing. And in the winter I enjoy climbing and caving.

Man 2: We used to go out a lot, but now we've bought a house we seem to spend most weekends decorating. In fact we rarely do anything very exciting, do we?

3 Find equivalent words or expressions in the list below.

I have to get up – I don't need to plan – I like (...) rather than – I frequently go – I'm very keen on – if only weekends were longer – I like climbing – almost never – nearly always

- normally, usually
- I prefer (...) to
- I don't have to plan
- I need to get up
- I often go
- I wish weekends were longer
- I love
- I enjoy climbing
- rarely

4 Translate into English.

- Je fais rarement la grasse matinée.
- Elle fait souvent du VTT.
- Il aime la spéléo.
- Autrefois nous faisons de la planche à voile l'été.

5 Practise your intonation and pronunciation.

- Listen to the recording again, sentence by sentence, and repeat aloud.
- Decide which syllable is stressed and tick the correct box.

possible	prefer	relaxing	activities	decorating
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6 Learn by heart at least 15 expressions from section 1 of your booklet.

Traduction et corrigés

Activités de week-end (1) •

1 Écoutez deux fois l'enregistrement.

2 Lisez le texte correspondant, puis réécoutez l'enregistrement.

Pour vous aider, nous vous proposons la traduction du texte dans son intégralité.

Interviewer : S'il vous plaît, que faites-vous habituellement le week-end ?

Femme : Le moins de choses possible : je lis, je regarde la télé, je dors ! Le dimanche je fais d'habitude la grasse matinée. À vrai dire je préfère simplement me détendre plutôt que de faire des tas d'activités. Je n'ai pas à faire de projets particuliers.

Jeune fille : Je donne un coup de main dans un centre équestre le samedi, donc il faut que je me lève assez tôt. Le dimanche, je fais souvent du patinage ou du VTT. Ça ne me laisse pas beaucoup de temps pour les devoirs, n'est-ce pas ? Je regrette que les week-ends ne soient pas plus longs.

Homme 1 : Du sport, du sport, encore du sport ! L'été je passe généralement tout le week-end à la plage. J'adore faire du char à voile et de la planche, et l'hiver j'aime bien faire de l'escalade et de la spéléo.

Homme 2 : Autrefois nous sortions beaucoup, mais maintenant que nous avons acheté une maison, on dirait que nous passons la plupart des week-ends à tapisser. En fait nous faisons rarement quelque chose d'intéressant, n'est-ce pas ?

3 Trouvez les mots ou les expressions équivalents dans la liste ci-dessous.

- normally, usually → nearly always [fréquence, fiche 16]
- I prefer (...) to → I like (...) rather than [préférence, fiche 25]
- I don't have to plan → I don't need to plan [absence d'obligation, fiche 22]
- I need to get up → I have to get up [obligation, fiche 22]
- I often go → I frequently go [fréquence, fiche 16]
- I wish weekends were longer → if only weekends were longer [regret, fiche 29]
- I love → I'm very keen on [goûts, fiche 15]
- I enjoy climbing → I like climbing [goûts, fiche 15]
- rarely → almost never [fréquence, fiche 16]

4 Traduisez en anglais.

- Je fais rarement la grasse matinée. → I rarely have a lie-in.
- Elle fait souvent du VTT. → She often goes mountain-biking.
- Il aime la spéléo. → He enjoys caving.
- Autrefois nous faisons de la planche à voile l'été. → We used to go windsurfing in the summer.

5 Exercez votre oreille.

- Réécoutez, phrase après phrase, et répétez à haute voix.
- Repérez dans ces mots la syllabe accentuée et cochez la bonne case.

possible	prefer	relaxing	activities	decorating
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

6 Apprenez par cœur au moins 15 expressions de la fiche 1 de votre livret.

- La formulation *we used to go out...* (autrefois on sortait...); à ne pas confondre avec *we are used to going out...* (on a l'habitude de sortir...).
- Les emplois de *wish* dans *I wish weekends were...* (je regrette que les week-ends ne soient pas...) et dans *I wish you good night* (je vous souhaite une bonne nuit).

Activités de loisirs

2 Weekend Activities (2)

1 Listen to the recording twice.

2 Read the script and then listen again.

Interviewer: Can you tell me more about the windsurfing and the sand-yachting?

Man 1: I've been windsurfing since I was about 12 years old. I started one summer during a holiday in Spain. It was easier there because the water was much warmer and – let's face it – at the beginning you fall into the water very often! These days I hardly ever fall in. I've only been sand-yachting for a couple of years. The problem is that you need a lot of empty beach. In summer the beach is usually too crowded.

Interviewer: And what about the caving and climbing?

Man 1: I belong to a caving club because it's much less dangerous to go caving with an organized group. In fact I don't go as often as I used to because there have been a few accidents recently which made me a little apprehensive. It's like climbing: you should never go alone.

3 Find equivalent words or expressions in the list below.

I go less often than I used to – it wasn't as difficult – almost never – generally – I began one summer – it's not nearly so dangerous – a lot warmer – all the time – you'd better not go

I started one summer

it was easier

much warmer

very often

hardly ever

usually

it's much less dangerous

I don't go as often as I used to

you should never go

4 Translate into English.

Elle fait du char à voile depuis l'âge de 15 ans.

Ça fait seulement un an que je m'entraîne (train).

Il faisait autrefois de la spéléo.

Je fais peu souvent de l'escalade.

5 Practise your intonation and pronunciation.

- Listen to the recording again, sentence by sentence, and repeat aloud.
- Decide which syllable is stressed and tick the correct box.

windsurfing beginning belong organized apprehensive

6 Learn by heart at least 10 expressions from section 26 of your booklet.

Traduction et corrigés

Activités de week-end (2) •

Activités de loisirs

1 Écoutez deux fois l'enregistrement.

2 Lisez le texte correspondant, puis réécoutez l'enregistrement.
 Pour vous aider, nous vous proposons la traduction du texte dans son intégralité.

Interviewer: Pouvez-vous me parler un peu plus de la planche à voile et du char à voile ?

Homme 1: Je fais de la planche depuis l'âge de douze ans environ. Je m'y suis mis un été pendant des vacances en Espagne. C'était plus facile là-bas parce que l'eau était beaucoup plus chaude, et puis – il faut bien le dire – au début on tombe à l'eau très souvent. À présent je ne tombe presque jamais. Ça fait seulement deux ans et quelque que je fais du char à voile. Le problème, c'est qu'il vous faut une grande longueur de plage vide. L'été il y a d'habitude trop de monde sur la plage.

Interviewer: Et la spéléo et l'escalade ?

Homme 1: Je fais partie d'un club de spéléo parce que c'est beaucoup moins dangereux de faire de la spéléo avec un groupe organisé. En fait je n'en fais pas autant qu'autrefois, parce qu'il y a eu récemment quelques accidents qui m'ont fait un peu peur. C'est comme l'escalade : on ne devrait jamais en faire seul.

3 Trouvez les mots ou les expressions équivalents dans la liste ci-dessous.

I started one summer → I began one summer [situations passées, fiche 23]

it was easier → it wasn't as difficult [comparaison, fiche 9]

much warmer → a lot warmer [comparaison, fiche 9]

very often → all the time [fréquence, fiche 16]

hardly ever → almost never [fréquence, fiche 16]

usually → generally [fréquence, fiche 16]

it's much less dangerous → it's not nearly so dangerous [comparaison, fiche 9]

I don't go as often as I used to → I go less often than I used to [contraste, fiche 12]

you should never go → you'd better not go [conseil, fiche 11]

4 Traduisez en anglais.

Elle fait du char à voile depuis l'âge de 15 ans. → She's been sand-yachting since the age of 15.

Ça fait seulement un an que je m'entraîne. → I've only been training for one year.

Il faisait autrefois de la spéléo. → He used to go caving.

Je fais peu souvent de l'escalade. → I hardly ever go climbing.

5 Exercez votre oreille.

- Réécoutez, phrase après phrase, et répétez à haute voix.
- Repérez dans ces mots la syllabe accentuée et cochez la bonne case.

windsurfing beginning belong organized apprehensive

6 Apprenez par cœur au moins 10 expressions de la fiche 26 de votre livret.

NOTEZ AU PASSAGE

• La formulation *what about...?* qui invite l'interlocuteur à développer son sujet.

• La formulation *have been V-ing + since* ou *for* (= bilan d'une activité actuelle), traduite en français par le présent :

I've been windsurfing since¹ I was about 12.
 (je fais de la planche depuis...).

I've been sand-yachting for² a couple of years.
 (je fais du char à voile depuis...).

(1) depuis (point de départ) - (2) depuis (durée)

3 DIY (Do-it-Yourself)

1 Listen to the recording twice.

2 Read the script and then listen again.

Interviewer: Excuse me, do you do a lot of DIY?

Woman 1: No I don't. I do as little as possible. In fact, I'm totally useless at DIY. If something needs fixing, I'll always call in a professional. I think it's cheaper in the long term because the work is done properly.

Man 1: Quite a lot. I do all the painting and decorating in our house. I'd like to be able to do more. I wish I could understand electricity and plumbing and things like that. Having said that, the other day I managed to install an outside light. I felt really proud of myself afterwards!

Man 2: Not at all, more's the pity: because it would be a lot less expensive. But I'm not allowed to: my wife won't let me go near the tool box because it usually ends in disaster!

Woman 2: Yes I do, because I'm renovating an old cottage I've just bought. If I didn't do it myself, I'd never be able to afford the renovations.

3 Find equivalent words or expressions in the list below.

unfortunately – less expensive/a lot cheaper/not as dear – really bad at – I'd like to be able to understand – I succeeded in installing – as little as I can/the least possible – my wife won't allow me to go – I'd never have enough money for

as little as possible
 totally useless at
 cheaper/a lot less expensive
 I wish I could understand
 I managed to install
 more's the pity
 my wife won't let me go
 I'd never be able to afford

4 Translate into English.

Quand nous sortons, il insiste toujours pour payer (*insist on*)
 Je regrette de ne pas savoir jouer au bridge.
 Je ne pourrai jamais me payer le loyer (*rent*).
 Ses parents ne la laisseront pas conduire la voiture.

5 Practise your intonation and pronunciation.

- Listen to the recording again, sentence by sentence, and repeat aloud.
- Decide which syllable is stressed and tick the correct box.

professional electricity install expensive afford

6 Learn by heart at least 10 expressions from section 4 of your booklet.

1 Écoutez deux fois l'enregistrement.

2 Lisez le texte correspondant, puis réécoutez l'enregistrement.

Pour vous aider, nous vous proposons la traduction du texte dans son intégralité.

Interviewer : S'il vous plaît, vous faites beaucoup de bricolage ?

Femme 1 : Non. J'en fais le moins possible. En fait, je suis complètement nulle en bricolage. S'il faut réparer quelque chose, je fais toujours venir un professionnel. Je trouve que ça revient moins cher à long terme, parce que le travail est fait correctement.

Homme 1 : J'en fais pas mal. Je fais toute la peinture et la tapisserie dans notre maison. J'aimerais être capable d'en faire plus. Je regrette de ne rien comprendre à l'électricité, et à la plomberie, et à toutes ces choses. Cela dit, l'autre jour j'ai réussi à installer une lampe d'extérieur. Je me suis senti très fier de moi après ça !

Homme 2 : Je n'en fais pas du tout, et c'est bien dommage : parce que ça reviendrait beaucoup moins cher. Mais je n'en ai pas le droit : ma femme ne me laisse pas approcher de la boîte à outils parce que ça tourne généralement à la catastrophe !

Femme 2 : Oui, j'en fais, parce que je retape un vieux « cottage » que je viens d'acheter. Si je ne le faisais pas moi-même, je ne pourrais jamais me payer les travaux.

3 Trouvez les mots ou les expressions équivalents dans la liste ci-dessous.

as little as possible → as little as I can/the least possible [comparaison, fiche 9]
 totally useless at → really bad at [incapacité, fiche 4]
 cheaper/a lot less expensive → less expensive/a lot cheaper/not as dear [comparaison, fiche 9]
 I wish I could understand → I'd like to be able to understand [regret, fiche 29]
 I managed to install → I succeeded in installing [capacité, fiche 4]
 more's the pity → unfortunately [regret, fiche 29]
 my wife won't let me go → my wife won't allow me to go [interdiction, fiche 24]
 I'd never be able to afford → I'd never have enough money for [incapacité, fiche 4]

4 Traduisez en anglais.

Quand nous sortons, il insiste toujours pour payer. → When we go out, he'll always insist on paying.
 Je regrette de ne pas savoir jouer au bridge. → I wish I could play bridge.
 Je ne pourrai jamais me payer le loyer. → I'll never be able to afford the rent.
 Ses parents ne la laisseront pas conduire la voiture. → Her parents won't let her drive the car.

5 Exercez votre oreille.

- Réécoutez, phrase après phrase, et répétez à haute voix.
- Repérez dans ces mots la syllabe accentuée et cochez la bonne case.

professional electricity install expensive afford

6 Apprenez par cœur au moins 10 expressions de la fiche 9 de votre livret.

NOTEZ AU PASSAGE

- La valeur du modal **will** qui rend compte, ici, d'un « comportement habituel » : *I'll always call in...* (je fais toujours venir...); *my wife won't let me...* (ma femme ne me laisse pas...).

4 Computer Games

1 Listen to the recording twice.

2 Read the script and then listen again.

Thank you very much. Before we go on to our next caller, here are a few messages.

Young man: I used to be lonely, shy and depressed. I used to spend my weekends wondering what to do, until I bought myself the new action-packed *Snowboarding* computer game. It's amazing, it's spectacular, it's out of this world! The fastest player wins. Go as fast as you dare, but look out for the traps! I'd never seen a game like it; so real, with such incredible graphics! It's totally addictive! Now my computer is the centre of my friends' attention, and I'm the most popular guy in town! It's the game we'd been waiting for!"

Announcer: "Snowboarding: the most exciting entertainment for your computer. Available now at all good games shops."

3 Find equivalent words or expressions in the list below.

the quickest player – down in the dumps – fabulous – the best-liked man – timid – thrilling entertainment – I hadn't ever seen – full of action

shy
 depressed
 action-packed
 amazing/incredible
 the fastest player
 I'd never seen
 the most popular guy
 exciting entertainment

4 Translate into English.

C'est un film plein d'action.
 Les effets spéciaux sont sensationnels !

Je cherchais ce CD depuis des mois !
 Nous n'avions jamais vu de telles images de synthèse !

5 Practise your intonation and pronunciation.

- Listen to the recording again, sentence by sentence, and repeat aloud.
- Decide which syllable is stressed and tick the correct box.

depressed amazing spectacular incredible entertainment

6 Learn by heart at least 30 expressions from sections 18-19-21 of your booklet.

12

Traduction et corrigés

Jeux électroniques •

1 Écoutez deux fois l'enregistrement.

2 Lisez le texte correspondant, puis réécoutez l'enregistrement. Pour vous aider, nous vous proposons la traduction du texte dans son intégralité.

Merci beaucoup. Avant de passer à notre appel suivant, quelques messages.

Jeune homme : Autrefois j'étais solitaire, timide et déprimé. Je passais mes week-ends à me demander ce que je pourrais faire, jusqu'au jour où je me suis acheté *Surf sur Neige*, le nouveau jeu électronique plein d'action. C'est extraordinaire ! Spectaculaire ! Sensationnel ! C'est le joueur le plus rapide qui gagne. Allez aussi vite que vous l'osez, mais attention aux pièges ! Je n'avais jamais vu un jeu comme ça : aussi réaliste, avec des images de synthèse incroyables ! On ne peut plus le lâcher ! Maintenant mon ordinateur est le point de mire de mes amis, et je suis le type le plus populaire de la ville. C'est le jeu qu'on attendait !

Annoncéur : *Surf sur Neige* : la façon la plus passionnante de se distraire avec son ordinateur. Disponible actuellement dans tous les bons magasins de jeux.

3 Trouvez les mots ou les expressions équivalents dans la liste ci-dessous.

shy → **timid** [caractère, fiche 6]
 depressed → **down in the dumps** [réactions, fiche 28]
 action-packed → **full of action** [jugement, fiche 18]
 amazing/incredible → **fabulous** [jugement, fiche 20]
 the fastest player → **the quickest player** [comparaison, fiche 9]
 I'd never seen → **I hadn't ever seen** [situations passées, fiche 23]
 the most popular guy → **the best-liked man** [comparaison, fiche 9]
 exciting entertainment → **thrilling entertainment** [jugement, fiche 18]

4 Traduisez en anglais.

C'est un film plein d'action. → **It's an action-packed film.**
 Les effets spéciaux sont sensationnels ! → **The special effects are out of this world!**
 Je cherchais ce CD depuis des mois ! → **I'd been looking for this CD for months!**
 Nous n'avions jamais vu de telles images de synthèse ! → **We had never seen such graphics!**

5 Exercez votre oreille.

- Réécoutez, phrase après phrase, et répétez à haute voix.
- Repérez dans ces mots la syllabe accentuée et cochez la bonne case.

depressed amazing spectacular incredible entertainment

6 Apprenez par cœur au moins 30 expressions des fiches 18-19-21 de votre livret.

NOTEZ AU PASSAGE

• L'adjectif *action-packed* (plein d'action) :
an action-packed film.

• La formulation *had been V-ing*, traduite en français par l'imparfait :
the game we'd been waiting for
 (le jeu qu'on attendait).

Activités de loisirs

13

5 A Day in the Life of a Vet

1 Listen to the recording twice.

2 Read the script and then listen again.

Interviewer: Robin, you're a vet. Can you describe a typical working day?

Robin: In the morning people bring their pets to the surgery. These range from dogs and cats to more unusual animals like snakes and exotic birds. To be honest I'm sometimes amazed at the so-called illnesses of people's pets. The other day a woman was fretting about her cat which wasn't eating. "Why don't you try changing the brand of cat food?" I suggested. To her astonishment the cat started eating again! I ask you! I aim to finish by midday in order to have lunch with my family. Afterwards I do my farm visits. This is my favourite part of the day. In fact I'm thinking of taking on an assistant, so that I can spend more time outdoors. What I enjoy in my work is the diversity. What I'm not so keen on is seeing people upset when I have to give them bad news.

3 Find equivalent words or expressions in the list below.

I try to – sad – what about trying to change? – what I dislike – a woman was worrying about – so that I can have lunch – I'm considering taking on – astounded – so as to

amazed
 a woman was fretting about
 why don't you try changing?
 I aim to
 in order to have lunch
 I'm thinking of taking on
 so that I can
 what I'm not so keen on
 upset

4 Translate into English.

Ce que je n'aime pas tellement, c'est me lever tôt.....

 Ils s'efforcent en ce moment d'augmenter les exportations (*increase*).....

 Je suis stupéfait du changement (*change*).....
 J'envisage d'acheter une voiture.....

5 Practise your intonation and pronunciation.

- Listen to the recording again, sentence by sentence, and repeat aloud.
- Decide which syllable is stressed and tick the correct box.

unusual amazed astonishment afterwards upset

6 Learn by heart at least 10 expressions from section 13 of your booklet.

Traduction et corrigés

La journée d'un vétérinaire •

1 Écoutez deux fois l'enregistrement.

2 Lisez le texte correspondant, puis réécoutez l'enregistrement.
 Pour vous aider, nous vous proposons la traduction du texte dans son intégralité.

Interviewer : Robin, vous êtes vétérinaire. Pouvez-vous me décrire une journée de travail typique ?

Robin : Le matin, les gens amènent leurs animaux au cabinet. Ça va des chiens et des chats à des bêtes plus inhabituelles comme des serpents et des oiseaux exotiques. À vrai dire, je suis parfois stupéfait de voir les soi-disant maladies des animaux domestiques. L'autre jour, une femme se faisait du souci pour son chat qui ne mangeait pas. « Pourquoi ne pas changer de marque de nourriture pour chat ? » lui ai-je suggéré. À son grand étonnement, le chat s'est remis à manger ! Je vous demande un peu ! Je m'efforce de terminer vers midi de manière à déjeuner avec ma famille. Après, je fais ma tournée des fermes. C'est le moment de la journée que je préfère. En fait j'envisage de prendre un assistant, pour que je puisse passer plus de temps à l'extérieur. Ce que j'aime dans mon travail, c'est la variété. Ce que je n'aime pas tellement, c'est de voir les gens si affectés quand je dois leur annoncer une mauvaise nouvelle.

3 Trouvez les mots ou les expressions équivalents dans la liste ci-dessous.

amazed → **astounded** [réactions, fiche 27]
 a woman was fretting about → **a woman was worrying about** [réactions, fiche 28]
 why don't you try changing? → **what about trying to change?** [suggestion, fiche 30]
 I aim to → **I try to** [intention, fiche 13]
 in order to have lunch → **so that I can have lunch** [but, fiche 13]
 I'm thinking of taking on → **I'm considering taking on** [intention, fiche 13]
 so that I can → **so as to** [but, fiche 13]
 what I'm not so keen on → **what I dislike** [goûts, fiche 15]
 upset → **sad** [réactions, fiche 28]

4 Traduisez en anglais.

Ce que je n'aime pas tellement, c'est me lever tôt. → **What I'm not so keen on is getting up early.**
 Ils s'efforcent en ce moment d'augmenter les exportations. → **They're aiming to increase exports.**
 Je suis stupéfait du changement. → **I'm amazed at the change.**
 J'envisage d'acheter une voiture. → **I'm thinking of buying a car.**

5 Exercez votre oreille.

- Réécoutez, phrase après phrase, et répétez à haute voix.
- Repérez dans ces mots la syllabe accentuée et cochez la bonne case.

unusual amazed astonishment afterwards upset

6 Apprenez par cœur au moins 10 expressions de la fiche 13 de votre livret.

NOTEZ AU PASSAGE

• Les deux sens de *I aim to* : je m'efforce de / j'ai l'intention de.

• L'emploi de *afterwards* (après, ensuite), et non *after*, quand il n'y a pas de complément. Même parallèle pour *beforehand* (avant, auparavant), et non *before*.